

## ПРОТОКОЛ № 1

Днес, 10.05.2017г., 10:00 часа, в сградата на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД, гр. София 1080, ул. „Иван Вазов” № 3, в изпълнение на Заповед № 321/10.05.2017г. на Управителя на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД за назначаване на комисия за провеждане на процедура на договаряне с предварителна покана по реда на ЗОП с предмет: **“Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”, с 2 (две) обособени позиции, открита с Решение №15/04.04.2017г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП №01605-2017-0012 и номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2017/S-069-130947, се събра на открито заседание комисия в състав:**

**Председател:**

и

**Членове:**

1.

3. *Информацията е заличена на основание чл.2, ал.2, т.5 от ЗЗЛД и във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП.*

4.

5.

Председателят и членовете на комисията се явиха в определения ден и час за провеждане заседанието на комисията.

На основание чл.48, ал.6 от ППЗОП, с протокол, съдържащ списък на заявленията по реда на постъпването им в деловодството на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, председателят на Комисията получи единственото подадено заявление за участие в процедурата в срока, посочен в обявлението за обществената поръчка, след което го оповести, както следва:

1. „РЕЛОК А.Д.” с адрес: Булевард Дечебал №109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния – вх. № 50/09.05.2017г., 13:45 часа, участва за 2 (две) обособени позиции, както следва:

- Обособена позиция №1: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”;

- Обособена позиция №2: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”.

След запознаване със списъка на кандидатите председателят и членовете на комисията подписаха декларации по чл. 103, ал.2 от ЗОП, които са неразделна част от настоящия протокол.

За участие в откритото заседание на Комисията за извършване на действията по чл. 54, ал.2 от ППЗОП присъства упълномощен представител на кандидата, а именно:

- Г-жа Адриана Флорентина Чоатъръ – специалист по маркетинг, пълномощник на инж. Кълин Джордже Грациан - Председателя на УС на Дружеството РЕЛОК СА (RELOK SA) със седалище в Румъния, гр.Крайова, Булевард Дечебал, №109, окръг Долж, с ЕИК 2300870, съгласно нотариално заверено пълномощно №872/08.05.2017г. на публичен нотариус Дору-Крин Трифой, Букурещ, Румъния;

- Г-н Бойко Богомилов Тодоров – преводач на г-жа Адриана Флорентина Чоатъръ - пълномощник на кандидата - Дружеството „РЕЛОК” АД (RELOK SA), Румъния.

Упълномощеният представител на кандидата и преводача удостовериха присъствието си със собственоръчно положен подпис в списък на лицата, присъствали при публичните действия на Комисията по чл. 54, ал.2 от ППЗОП, приложен към настоящия протокол.

На заседанието на комисията за отваряне на заявленията не присъстваха представители на средствата за масово осведомяване, съгласно чл. 54, ал.2 от ППЗОП.

Председателят на Комисията показва, че заявлението е представено в запечатана непрозрачна опаковка, с ненарушена цялост, с отбелязан входящ номер, дата и час, след което пристъпи към отварянето му:

**ЗАЯВЛЕНИЕ НА „РЕЛОК А.Д.” с адрес: Булевард Дечебал №109, пощенски код 200746, град Крайова, Румъния – вх. № 50/09.05.2017г., 13:45 часа, участва за обособени позиции №1 и №2**

Комисията констатира, че представената опаковка с документи е надписана съгласно изискванията на документацията за участие – Раздел II „Указания”, т.П ”Изисквания към кандидатите в обществената поръчка”, т.б.

Председателят на Комисията оповести документите и информацията, които съдържа приложеното Заявление № 430/49/08.05.2017г. за участие в процедура на договаряне с предварителна покана по реда на ЗОП с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период” за обособени позиции №1 и №2, а именно:

1. „Опис на представените документи, съдържащи се в заявлението” на кандидата „РЕЛОК А.Д.”, съдържащ:

- 1.1. Заявление за участие за обособени позиции №1 и №2;
- 1.2. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП);
- 1.3. Удостоверение за регистрация – копие и заверен превод;
- 1.4. Удостоверение за регистрация за целите на ДДС – копие и заверен превод;
- 1.5. Нотариално заверено пълномощно за подписване на документи – оригинал и легализиран превод;
- 1.6. Договор за услуга, Проект;
2. Доказателства за съответствие с критериите за подбор
  - 2.1. Копие от валиден сертификат за функция по поддържане - копие и заверен превод;
  - 2.2. Декларация в подкрепа на икономически и финансови възможности – оригинал;
  - 2.3. Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години – оригинал:
    - Заверено копие на договори – ГРУП ФЕРОВИАР РОМАН А.Д.- копие и заверен превод;
    - Сертификат издаден от бенефициента ГРУП ФЕРОВИАР РОМАН А.Д.- копие;

- Заверено копие на договори – Т.Д.РОЛЛИНГ СТОК КОМПАНИ А.Д.- копие и заверен превод;
- Сертификат издаден от бенефициента Т.Д.РОЛЛИНГ СТОК КОМПАНИ А.Д.- оригинал;
- Заверено копие на договори – „БДЖ-Товарни превози” ЕООД – копие;
- Заверено копие на договори – „БДЖ-Товарни превози” ЕООД – копие;
- Сертификат издаден от бенефициента „БДЖ-Товарни превози” ЕООД – копие

2.4. Декларация относно квалификацията на ръководния персонал/отговорниците за договора-оригинал

2.5. Справка относно специализирания персонал за изпълнение на договора – оригинал

2.6. Декларация съдържаща информация относно осигуряването на специализиран персонал – оригинал;

2.7. Диплома или еквивалентен документ на техническите лица за завършено висше техническо образование в сферата на железопътния транспорт – копие заверено от кандидата – Буйкъ Чезар Даниел +Трудов договор, от който се удостовери наличието на професионална квалификация – копие и заверен превод;

2.7.1. Декларация за ангажираност на експерт - Буйкъ Чезар Даниел – оригинал;

2.8. Диплома или еквивалентен документ на техническите лица за завършено висше техническо образование в сферата на железопътния транспорт – копие заверено от кандидата – Петропол Шерб Йон +Трудов договор, от който се удостовери наличието на професионална квалификация – копие и заверен превод;

2.8.1. Декларация за ангажираност на експерт - Петропол Шерб Йон – оригинал;

2.9. Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка – оригинал;

2.10. Сертификат EN ISO 9001:2008 издаден от TUV AUSTRIA – копие и заверен превод;

2.11. Сертификат EN ISO 14001:2004 издаден от TUV AUSTRIA – копие и заверен превод;

2.12. Сертификат OHSAS 18001:2007 издаден от TUV AUSTRIA – копие и заверен превод;

Комисията провери съответствието на наличните в заявлението документи и информация с приложения „Опис на представените документи, съдържащи се в заявлението” на кандидата „РЕЛОК А.Д.” Румъния. Комисията констатира, че представените документи и информация в заявлението отговарят на приложения опис.

С извършване на описаните действия приключи публичната част от заседанието на Комисията съгласно чл.54, ал.6 от ППЗОП.

Комисията продължи работата си с подробно разглеждане на документите по чл.39, ал.2 от ППЗОП за установяване съответствието им с изискванията за лично състояние и критериите за подбор поставени от Възложителя.

При разглеждане на представените от кандидата документи и информация в заявлението, Комисията констатира следното:

*1. В представения Единен европейски документ за обществени поръчки /ЕЕДОП/*

При подробно разглеждане на декларираната в ЕЕДОП информация и сравняването ѝ с минимални изисквания на Възложителя, Комисията констатира следните несъответствия:

1.1. В част I „Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя” в частта „Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка” е вписано название на поръчката: „Извършване на капитален ремонт с модернизация на електрически локомотиви серии 44 и 45, собственост на „БДЖ-пътнически превози” ЕООД за 3 /три/ годишен период”, което не е в съответствие с точното наименование на обществената поръчка, посочено от Възложителя в Раздел II.1.1) „Наименование” от Обявлението, и е вписан несъществуващ Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган или възложител (Раздел II.1.1) „Наименование” от Обявлението).

1.2. В част III „Основание за изключване”, буква Г „Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка” от ЕЕДОП не е декларирано от кандидата, за липсата на основания по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици и липса на свързаност по смисъла на §2, т.45 от Допълнителните разпоредби на ЗОП.

1.3. В Част IV ”Критерии за подбор” буква Б „Икономическо и финансово състояние” е посочен в т.1а) общ „Годишен оборот” за финансово приключилите, съгласно националното законодателство на кандидата, години 2013г., 2014г. и 2015г.

Същевременно кандидата е посочил в т.2а) специфичен оборот за 2014, 2015 и 2016г. Има разминаване във финансовите години, за които е посочен общия годишен оборот и съответно специфичния оборот в сферата, свързана с извършване на ремонтни дейности на електрически локомотиви.

Комисията констатира, че за само за двете години (2014 и 2015 г.) специфичния оборот е в размер общо на 4 103 255,99 EURO, което е значително над изисквания минимум от Възложителя общо за обособени позиции №1 и №2, за последните три финансово приключили години (306 775,13 EURO).

## *2. Представени доказателства за икономически и финансови възможности*

2.1. Като доказателство за икономически и финансови възможности кандидатът е представил „Декларация в подкрепа на икономически и финансови възможности”, в която е посочил общия годишен оборот (според годишен финансов отчет) за 2013, 2014 и 2015 г.

2.2. Представената „Декларация за реализиран минимален специфичен оборот в сферата, свързана с извършване на ремонтни дейности на електрически локомотиви, изчислен сумарно на база последните три приключили финансови години, съгласно приложимото законодателство в Румъния, през периода 2014-2016г.” следва да е за периода 2013-2015г. по същите съображения, изложени в т.1.3. на настоящия протокол. От декларацията не става ясно посочените ремонтирани електрически локомотиви с различна мощност работят ли на 25 kV, 50 Hz променливотокова контактна мрежа.

*3. Представени доказателства за необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на поръчката.*

Предвид минималните изисквания на Възложителя съгласно Раздел III. 1.3) „Технически и професионални възможности” от Обявлението по т.3, т.6) ” Ремонтно отделение, техническо оборудване и стендове, отговарящи на изискванията съгласно „Правилника за ремонт и изпитване на спирачните системи на подвижен състав на БДЖ

(ПРИСС)” или еквивалентен сертификат съгласно националното законодателство на участника за извършването на ремонт и следремонтни изпитания на апаратите, изграждащи спирачната система на електрически локомотиви серии 44 и 45:...” кандидатът е представил доказателства, че разполага с необходимата ремонтна база с технически средства, съоръжения и оборудване за изпълнение на поръчката.

3.1. На позиция 75 от представената от кандидата „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” е посочен „Стенд за изпитване на кран тип FD1, клапани и чистачки”, с който са оборудвани локомотиви серии 06.00, 55.00 и 46 00. Не е ясно дали на този стенд е възможно да се изпитат кран-машинисти за директната спирачка на локомотивите от серии 44 и 45, които са от типове St 1 и Кнор-шибърен.

3.2. От представената от кандидата „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” не е ясно има ли стенд за изпитване на RGV 3 – вентил.

3.3. На позиция 76 от представената от кандидата „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” е посочен „Стенд за изпитване на обикновен команден клапан тип V5”. Не е ясно позволява ли този стенд изпитване на функционален вентил от типа Кнор Fe -115, монтиран на локомотивите, обект на поръчката?

3.4. На позиция 78 от представената от кандидата „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” е посочен „Стенд за изпитване на релетата за налягане Du15”. Преводачът от типа Du15 е монтиран на локомотиви от други серии (06, 46) и значително се различава от Du 23a/2.1, който се ползва при разглежданите в поръчката локомотиви.

4. В заявлението за участие в процедурата на договаряне с предварителна покана за участие по реда на Закона за обществените поръчки /ЗОП/ с предмет: **“Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период**”, за обособени позиции №1 и №2, кандидатът е посочил, че за подготовка и представяне на първоначална оферта за една обособена позиция, съгласно изискванията на документацията, **са му необходими минимум 15 (петнадесет) календарни дни** след получаване от Възложителя на покана за участие в договарянето.

**Предвид констатациите и на основание чл.54, ал.9 и ал.13 от ППЗОП във връзка с чл.104, ал. 4 и 5 Комисията реши в срок от 5 (пет) работни дни кандидатът „РЕЛОК” АД да представи:**

**1. Нов Единен европейски документ за обществени поръчки /ЕЕДОП/, който да съдържа констатираната липсваща информация и отстраняване на допуснатите несъответствия, както следва:**

- Посочване на точния предмет на настоящата обществена поръчка, така както е посочен от Възложителя в Обявлението за поръчката.

- Информация за специфичния оборот за последните три финансово приключили години и този оборот да съответства на посочените за общия оборот три финансови години (2013, 2014 и 2015г).

- В Част III, буква „Г“ от ЕЕДОП да се декларира, че за кандидата липсват основания за отстраняване по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици и липса на свързаност по смисъла на §2, т.45 от Допълнителните разпоредби на ЗОП, съгласно т.8.3.1.5.1. от “Условия за участие в процедура на договаряне с предварителна покана за участие по ЗОП и указания за подготовка на заявлението и офертата” към документацията за участие.

## **2. Доказателства за икономически и финансови възможности на кандидата**

2.1. „Декларация за реализиран минимален специфичен оборот в сферата, свързана с извършване на ремонтни дейности на електрически локомотиви, изчислен сумарно на база последните три приключили финансови години, съгласно приложимото законодателство в Румъния, през периода **2013-2015г.**” съгласно минималното изискване на Възложителя по т.1 в Раздел III.1.2) “Икономическо и финансово състояние” от Обявлението към документацията за участие.

## **3. Разяснения във връзка с:**

**3.1. Представените доказателства за разполагаемата необходима ремонтна база с технически средства, съоръжения и оборудване за изпълнение на поръчката, както следва:**

3.1.1. По позиция 75 от представената „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” – „Стенд за изпитване на кран тип FD1, клапани и чистачки”, с който са оборудвани локомотиви серии 06.00, 55.00 и 46 00. Възможно ли е на този стенд да се изпитат кран-машинисти за директна спирачка на локомотиви от серии 44 и 45, които са от типовете St 1 и Кнор-шибърен?

3.1.2. Има ли стенд за изпитване на RGV 3 – вентил?

3.1.3. По позиция 76 от представената „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” - „Стенд за изпитване на обикновен команден клапан тип V5”. Позволява ли този стенд изпитване на функционален вентил от типа Кнор Fe -115, монтиран на локомотивите, обект на поръчката?

3.1.4. По позиция 78 от представената „Декларация - Минимално необходими технологични възможности, технологично оборудване и технически съоръжения за доказване възможността за изпълнение на обществената поръчка” - „Стенд за изпитване на релетата за налягане Du15”. Преводачът от типа Du15 е монтиран на локомотиви от други серии (06, 46) и значително се различава от Du 23a/2.1, който се ползва при разглежданите в поръчката локомотиви. Може ли да бъде проведено изпитване на преводач на налягането Du 23a/2.1 на този стенд?

**3.2. Представените доказателства за реализиран минимален специфичен оборот в сферата, свързана с извършване на ремонтни дейности на електрически локомотиви,**

изчислен сумарно на база последните три приключили финансови години, съгласно приложимото законодателство в държавата по произход на кандидата.

3.2.1. Посочените ремонтирани електрически локомотиви с различна мощност в представената „Декларация за реализиран минимален специфичен оборот в сферата, свързана с извършване на ремонтни дейности на електрически локомотиви, изчислен сумарно на база последните три приключили финансови години, съгласно приложимото законодателство в Румъния, през периода 2014-2016г.” работят ли на 25 kV, 50 Hz променливотокова контактна мрежа?

Допълнително изискваните документи и разяснения следва да бъдат представени в запечатан непрозрачен плик от кандидата или от упълномощен от него представител лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка.

**На плика да бъде отбелязана следната информация:**

- Кандидат: ....., адрес , телефон и факс за кореспонденция;

- Текст: „Допълнително представяне на документи в процедура на договаряне с предварителна покана по реда на ЗОП с предмет: **“Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”**”.

Участвам за следните обособени позиции:

- Обособена позиция №1: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”;

- Обособена позиция №2: “Извършване на подемен ремонт на 5 броя електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен период”.

- Номера на придружителното писмо, с което е предоставен настоящия протокол.

Пликът с допълнителните документи се представя в Деловодството на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД на адрес: гр. София 1080, ул. “Иван Вазов” № 3, в срок от 5 /пет/ работни дни от получаване на настоящия протокол, всеки делничен ден от 8:00 ч. до 16:45 ч. или се изпраща по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка на същия адрес.

**На основание чл. 54, ал. 8 от ППЗОП, комисията изпраща копие от протокола на кандидата в процедурата.**

Настоящият протокол се състои от 8 /осем/ страници и се изготви и подписа в един екземпляр, който ще се съхранява към документацията по процедурата.

**Приложения:**

1. Протокол по чл.48, ал.6 от ППЗОП;

2. Списък на присъствалите представители на кандидатите и представители на средствата за масово осведомяване в процедура на договаряне с предварителна покана по реда на ЗОП с предмет: “Извършване на подемен ремонт на електрически локомотиви серии 44 и/или 45, собственост на „БДЖ - Пътнически превози” ЕООД за 6 месечен

период”, с 2 (две) обособени позиции, при действията на комисията по чл. 54, ал.2 от ППЗОП на 07.03.2017г., 10:00 часа;

3. Декларации по чл.103, ал.2 от ЗОП – 5 броя;

4. Пълномощно на Г-жа Адриана Флорентина Чоатъръ – пълномощник на Председателя на УС на Дружеството РЕЛОК СА (RELOK SA), Румъния.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА:** .....

**ЧЛЕНОВЕ:**

1. ....

2. ....

3. ....

4. ....

Информацията е заличена на основание чл.2, ал.2, т.5 от ЗЗЛД и във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП.